

AZUSA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Williams Uniform Complaint Procedure For *Education Code* Section 35186 Complaints

Notice to Parents, Guardians, Pupils, and Teachers 2021-2022

1. There should be sufficient textbooks and instructional materials. That means each pupil, including English learners, must have a textbook or instructional materials, or both, to use in class and to take home.
2. School facilities must be clean, safe, and maintained in good repair.
3. There should be no teacher vacancies or misassignments. There should be a teacher assigned to each class and not a series of substitutes or other temporary teachers. The teacher should have the proper credential to teach the class, including the certification required to teach English learners if present.

Teacher vacancy means a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.

Misassignment means the placement of a certificated employee in a teaching or services position for which the employee does not hold a legally recognized certificate or credential or the placement of a certificated employee in a teaching or services position that the employee is not otherwise authorized by statute to hold.

4. A complaint form may be obtained at the school office, district office, or downloaded from the school's Web site.

You may also download a copy of the Sample Williams Complaint Form in English and in other languages from the California Department of Education Web site.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE AZUSA

Procedimiento Uniforme de Reclamos Williams Para Reclamaciones de la Sección 35186 del Código de Educación

Aviso a los padres, tutores, alumnos y maestros 2021-2022

1. Debe haber suficientes libros de texto y material didáctico. Esto significa que cada alumno, incluidos los aprendices de inglés, debe tener un libro de texto o material didáctico o ambos, para usar en clase y para llevar a casa.
2. Las instalaciones escolares deben estar limpias, ser seguras y mantenerse en buen estado.
3. No debe haber vacantes de maestros ni asignaciones erróneas. Debe haber un maestro asignado a cada clase y no una serie de sustitutos u otros maestros temporales. El maestro debe tener la credencial apropiada para enseñar la clase, incluyendo la certificación requerida para enseñar a los aprendices de inglés, si los hay.

Vacante de maestro significa un puesto al que no se ha asignado un solo empleado certificado al principio del año durante un año completo o, si el puesto es para un curso de un semestre, un puesto al que no se ha asignado un solo empleado certificado al principio de un semestre durante un semestre completo.

Asignación errónea significa la colocación de un empleado certificado en un puesto de enseñanza o servicios para el cual el empleado no tiene un certificado o credencial legalmente reconocido o la colocación de un empleado certificado en un puesto de enseñanza o servicios que el empleado no está autorizado por la ley a ocupar.

4. Se puede obtener un formulario de reclamos en la oficina de la escuela, en la oficina del distrito o descargarlo del sitio web de la escuela.

También puede descargar una copia de la muestra del Formulario de Reclamos Williams en inglés y en otros idiomas del sitio web del Departamento de Educación de California.

Williams Complaint Form

California *Education Code* (EC) § 35186 created a procedure for the filing of complaints concerning deficiencies related to instructional materials, conditions of facilities that are not maintained in a clean or safe manner or in good repair, and teacher vacancy or misassignment. The complaint and response are public documents as provided by statute. Complaints may be filed anonymously. However, if you wish to receive a response, you must provide the following contact information.

Response requested: Yes No

Name (Optional): _____

Phone Number Day/Evening (Optional): _____

Address (Optional): _____

Issue of complaint (please check all that apply):

1. Textbooks and Instructional Materials

- A pupil, including an English learner, does not have standards-aligned textbooks or instructional materials or state-adopted or district-adopted textbooks or other required instructional materials to use in class.
- A pupil does not have access to textbooks or instructional materials to use at home or after school. This does not require two sets of textbooks or instructional materials for each pupil.
- Textbooks or instructional materials are in poor or unusable condition, have missing pages, or are unreadable due to damage.
- A pupil was provided photocopied sheets from only a portion of a textbook or instructional materials to address a shortage of textbooks or instructional materials.

2. Facility Conditions

- A condition poses an urgent or emergency threat to the health or safety of students or staff, including: gas leaks, nonfunctioning heating, ventilation, fire sprinklers or air-conditioning systems, electrical power failure, major sewer line stoppage, major pest or vermin infestation, broken windows or exterior doors or gates that will not lock and that pose a security risk, abatement of hazardous materials previously undiscovered that pose an immediate threat to pupils or staff, structural damage creating a hazardous or uninhabitable condition, and any other emergency conditions the school district determines appropriate.
- A school restroom has not been maintained or cleaned regularly, is not fully operational and has not been stocked at all times with toilet paper, soap, and paper towels or functional hand dryers.
- The school has not kept all restrooms open during school hours when pupils are not in classes and has not kept a sufficient number of restrooms open during school hours when pupils are in classes.

3. Teacher Vacancy or Misassignment

- Teacher vacancy - A semester begins and a teacher vacancy exists. (A teacher vacancy is a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.)
- Teacher misassignment - A teacher who lacks credentials or training to teach English learners is assigned to teach a class with more than 20 percent English learner pupils in the class.
- Teacher misassignment - A teacher is assigned to teach a class for which the teacher lacks subject matter competency.

Date of Problem: _____ Course or Grade Level and Teacher Name: _____

Location of problem (school name, address, and room number or location): _____

Please describe specific nature of the complaint in detail. You may include as much text as necessary (please use an additional sheet of paper): _____

Please file this complaint with the following designee of the District Superintendent:
Director of Child Welfare & Attendance, 546 S. Citrus Ave., Azusa, CA 91702. Ph 626-858-6168

Williams Complaint Form

El Código de Educación de California (EC) § 35186 creó un procedimiento para la presentación de quejas relativas a deficiencias relacionadas con materiales de instrucción, condiciones de instalaciones que no se mantienen de una manera limpia y segura o en buen estado y vacante de maestro o mala asignación. La queja y respuesta son documentos públicos según lo dispuesto por la ley. Las quejas pueden ser archivadas anónimamente. Sin embargo, si desea recibir una respuesta, debe proporcionar la siguiente información de contacto.

Respuesta Requerida: Sí No

Nombre (Opcional): _____

Numero de teléfono de Día/Noche (Opcional): _____

Dirección (Opcional): _____

Expedición de la queja (marque todas las que apliquen):

1. Libros de texto y materiales

- Un alumno, incluyendo un estudiante de inglés, no tiene libros de texto o materiales de instrucción alineados con los estándares ni libros de texto aprobados por el estado o aprobados por el distrito u otros materiales de instrucción requeridos para usar en clase.
- Un alumno no tiene acceso a libros de texto o materiales de instrucción para usar en casa o después de la escuela. Esto no requiere dos conjuntos de libros de texto o materiales de instrucción para cada alumno.
- Los libros de texto o materiales de instrucción están en malas condiciones o no se pueden usar, tienen páginas que faltan o son ilegibles debido a daños.
- A un alumno se le proporcionaron hojas fotocopiadas de sólo una parte de un libro de texto o materiales de instrucción para hacer frente a la escasez de libros de texto o materiales de instrucción.

2. Condiciones del establecimiento

- Una condición plantea una amenaza urgente o de emergencia para la salud o la seguridad de los estudiantes o el personal, incluyendo: fugas de gas, calefacción no funcione, ventilación, rociadores contraincendios o sistemas de aire acondicionado, fallas de energía eléctrica, paro importante de las alcantarillas, Las ventanas rotas o las puertas o puertas exteriores que no bloqueen y que supongan un riesgo para la seguridad, la reducción de materiales peligrosos previamente no descubiertos que representan una amenaza inmediata para los alumnos o personal, un daño estructural que crea una condición peligrosa o inhabitable y cualquier otra condición de emergencia El distrito escolar determina que es apropiado.
- No se ha mantenido ni limpiado regularmente un lavabo de la escuela, no está completamente en funcionamiento y no se ha almacenado en todo momento con papel higiénico, jabón y toallas de papel o secadores de manos funcionales.
- La escuela no ha mantenido todos los baños abiertos durante las horas escolares cuando los alumnos no están en las clases y no ha mantenido un número suficiente de baños abiertos durante las horas escolares cuando los alumnos están en clases.

3. Vacante del profesor o mala asignación

- Vacante de maestro - Un semestre comienza y hay una vacante de maestro. (Una vacante de maestro es una posición a la cual un solo empleado designado no ha sido asignado al principio del año por un año entero o, si el puesto es para un curso de un semestre, una posición a la cual un solo empleado certificado designado no ha sido asignado al inicio de un semestre por un semestre completo.)
- Mal asignación de maestros - Un maestro que carece de credenciales o entrenamiento para enseñar a los estudiantes de inglés es asignado para enseñar una clase con más del 20 por ciento de estudiantes aprendiendo inglés en la clase.
- Asignación incorrecta de maestros - Se asigna a un maestro para enseñar una clase para la cual el maestro carece de competencia.

Fecha del Problema: _____ Materia, Grado, y Nombre de Maestro(a): _____

Lugar del Problema (escuela, dirección, salón, o área escolar): _____

Por favor describa específicamente la queja en detalle. Usted puede incluir tanto texto que usted piense sea necesario (por favor use otra página): _____

Presente esta queja al designado del Superintendente del Distrito en la siguiente dirección:

Director de Bienestar Infantil y Atendencia, 546 S. Citrus Ave., Azusa, CA 91702. Ph 626-858-6168